



Kedves Olvasó!

ENGEDJE MEG, HOGY EMLÉKEZTESSÜK ARRA, HOGY A HONLAPUNKON, A WWW.SEIKO.HU OLDALON
TALÁLHATÓ KÉRDŐÍV KITÖLTÉSÉVEL, POSTAI ÚTON, TÉRÍTÉSMENTESEN, AZ ELSŐK KÖZÖTT JUTHAT
A NYOMTATOTT SEIKO MAGAZINHOZ!

KELLEMES SZÓRAKOZÁST KÍVÁNUNK!

SEIKO magazin

2008 | 01

RIPORT

Mr. Shinji Hattorival,
a SEIKO Watch Corporation vezérigazgatójával

A KINETIC

A Kinetic-szerkezet története

DECOR PERPETUITY

A kilencszáz év után feltámadt
bámulatos óramű

SPRING DRIVE

A csendes forradalom folytatódik



Kedves Olvasó!

Izgalommal vártuk az első SEIKO Magazin megjelenését, de ez az érzés csak fokozódott a második kiadás készítésekor. A szép számmal beérkezett olvasói visszajelzéseket feldolgozva, rengeteg hasznos ötlettel gazdagodtunk, melyek egy része már a mostani kiadásban is megjelent.

Ígéretünkhöz híven a kezében levő kiadványunk elvezeti Önt a 416 alkatrészből álló Spring Drive Chronograph legapróbb részleteihez. Fedezze fel a mindössze pár milliméter nagyságú függőleges tengelykapcsolót, mely a stopper funkcióval komplikált mechanikus órák egyik legfontosabb, legérdekesebb alkatrésze.

Immár 22 éve, hogy a Baseli Óravilágkiállítás keretein belül bemutattuk a Kinetic elődjét, az A.G.S. névre hallgató automata szerkezetet. Most az első, kézzel is felhúzható Kinetic, a Direct Drive kapcsán egy rövid időutazásra invitálom Önöket, amelyben megismerhetik ezen műszaki különlegesség működési elvét és fejlődéstörténetét.

Mint ahogy lassan megszokhatják: magazinunkban nem csak szorosan az órákhoz kapcsolódó cikkeket, hanem könnyebb hangvételű, szórakoztató írásokat is készítünk. Hadd ajánljam az egyik ilyen figyelmükbe, mely a hazai ralisport elmúlt évtizedének legsikeresebb versenyzőjével íj. Tóth Jánossal, vagy ahogyan itthon mindenki ismeri, Janikával készült. A Sporturakollekció elkötelezettje mesél a mai szemmel már-már mulatságos kezdetekről, nemzetközi sikereiről, a versenyek különleges hangulatáról és természetesen személyes jövőjéről is.

Végül, de nem utolsósorban megismerhetünk egy olyan egyedi óraműt, mely 900 év után támadt fel újra, a SEIKO kézműves órásmestereinek köszönhetően.

Kellemes szórakozást, kikapcsolódást kívánok!

Lichtenberger Attila



SEIKO
magazin
2008 | 01

Tartalom

SPRING DRIVE

- 06 **SEIKO**
Spring Drive
A csendes forradalom
folytatódik

ELIT KOLLEKCIÓ

- 16 **A Kinetic**
A Kinetic-szerkezet története
- 22 **Velatura**
Yachting Timer
A vitorlás időmérő

ASZTALI ÓRA

- 28 **Decor Perpetuity**
A kilencszáz év után feltámadt
bámulatos óramű

KULTÚRA

- 24 **Utazás az időben**
A SEIKO nem mindennapos
története II. rész
- 40 **Bowers & Wilkins**
Egy sikeres sorozat megújulása
- 44 **A japán konyha**
rejtelmek
A sushi alapjai

RIPORT

- 12 **Mr. Shinji Hattori**
Riport a SEIKO Watch
Corporation
vezérigazgatójával
- 32 **A SEIKO**
márkaszerviz
Órásmesterek
a Bazilika szomszédságában
- 36 **Janika**
Beszélgetés ifj. Tóth Jánossal,
a hétszeres magyar ralibajnokkal



KIADJA a TMC Kft., a SEIKO órák hivatalos magyarországi
forgalmazója
FELELŐS KIADÓ: a társaság ügyvezető igazgatója
SZERKESZTŐBIZOTTSÁG: Lichtenberger Attila,
Hármor Iván, Pap Viola
CÍM: 1134 Budapest, Csángó utca 4/B.
TELEFON: +36-1/350-2063
FAX: +36-1/237-0548
INFORMÁCIÓ ÉS HIRDETÉSFELVÉTEL:
Lichtenberger Attila Tel: +36-1/350-2063
MEGJELENIK: félévente
LAPZÁRTA: 2008. március

A magazinban szereplő cikkek, grafikák, szerkesztési és tördelési
megoldások szerzői jogi védelem alatt állnak. Engedély nélküli
felhasználásuk jogszabályba ütközik, és büntetőjogi felelősség-
gel jár. Mindenemű sokszorosítás csak a kiadó hozzájárulásával
történhet. Minden jog fenntartva. Kéziratokat és fotókat nem
örzünk meg, és nem küldünk vissza. A lapban megjelent
hírdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

MEGBÍZOTT KIADÓ: Adams Kft.,
1112 Budapest, Repülőteri út 2.
TELEFON: +36-1/248-0518
FAX: +36-1/326-5201
E-MAIL: info@adamskft.hu

FŐSZERKESZTŐ: Hármor Iván
LAPTERV: Gyén Tibor
KÉPSZERKESZTŐ: Márton Tünde
TÖRDELÉS ÉS NYOMDAI ELŐKÉSZÍTÉS: Sági Norbert
KORREKTOR: Vigh László

SZENVEDÉLY ÉS FANTÁZIA

5-AJTÓS HONDA CIVIC ÉS HONDA CIVIC TYPE-S

HONDA
The Power of Dreams



A dinamikus, ötajtós Honda Civic és a sportos Honda Type-S most külön-
legesen kedvező, személyre szabott finanszírozási konstrukciókkal elvihető!

Az akció időtartama: 2008. január 3. – 2008. június 30.

További finanszírozási részletekről érdeklődjön Honda-márkakereskedéseinkben!
A finanszírozási ajánlat deviza (svájci frank (CHF), euró (EUR)), illetve forint (HUF) alapú! Az akció a készlet erejéig és visszavonásig érvényes!
A képen látható autó illusztráció.
Hajtóanyag-fogyasztás: 5,1–9,1 l/100 km. CO₂-kibocsátás: 134–215 g/km.



www.honda.hu

Honda Finance



A csendes forradalom folytatódik

Az első Spring Drive megszületésekor azonnal megjelent a szemek előtt a következő cél: egy kronográf funkcióval ellátott óra. Ez a SEIKO Spring Drive Chronograph.

2005

Az első nemzetközi kollekció, 5R64-es kis másodpercmutatóval és 5R65-ös közép másodpercmutatóval.



5R65

2006

Két új kaliber gazdagítja a kollekciót: a GMT 5R66 és a holdfázisos 5R67.



5R67

2007

A Spring Drive fejlesztésének új csúcspontja: a kronográf



5R86



A SPRING DRIVE CHRONOGRAPH SZERKEZET 416 ALKATRÉSZE GONDOSKODIK A FOLYAMATOS, TÖREDEZETTSÉGMENTES MUTATÓJÁRÁSRÓL.

1977-ben egy fiatal SEIKO-mérnöknek Suwaban, Japán belsejében, a magas hegyek között, volt egy álma. Egy folyamatos időmérő megalkotásáról álmódott, amelynek nagyobb a pontossága és a megbízhatósága, mint bármely más órának.

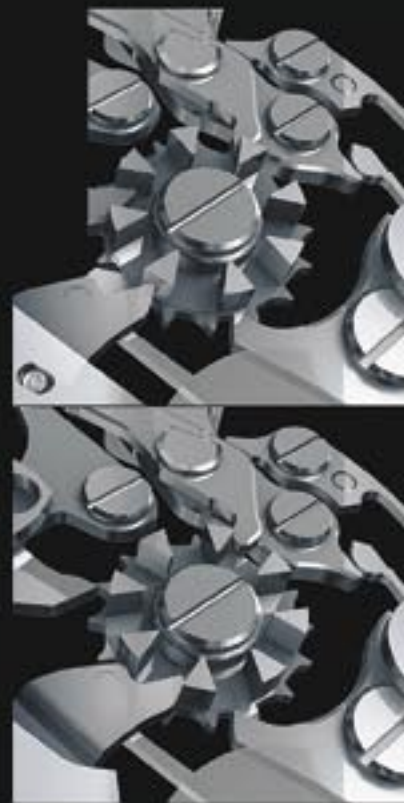
Az álom megvalósítására, a SEIKO-nak a legmagasabb szinten képzett órászakemberek tudását és tapasztalatait kellett felhasználnia. Közel 30 év alatt több mint 600 szerkezet készült, és az álom megvalósult. A csendes forradalom elkezdődött.

A SEIKO gyár nagy múltra tekint vissza a kronográf komplikációkkal bővített automata szerkezetek készítésében. Már 1969-ben az elsők között mutatta be a mechanikus, automata Chronographot. A töretlen fejlődés és a fejlesztések során felhalmozott tudásgyűjtemény együttesen tette lehetővé, hogy az első Spring Drive-modell megjelenése után, rövid időn belül bemutatkozhasson a Chronograph-modell. A forradalmian új, billegőmentes szerkezetnek köszönhetően a kronográf funkció mutatói is természetesen síklanak a számlap felett. A komplikáció 12 órás méréstartománya szinte bármilyen esemény időmérését lehetővé teszi. A kronográf a másodperc egyetlen töredékét sem hagyja kárba veszni: a mutatók – köszönhetően

a vertikális kuplungnak – a gombnyomás pillanatában megállnak, nem pedig a szerkezet kialakításából adódó következő, akár 1/10 másodpercnél. Ez a lehetőség egyszerre biztosít vizuális és érzelmi élményt. A Spring Drive Chronograph szerkezete a luxus óragyártás mester munkája. A 416 alkatrészből álló mozgatószerkezet pontosságát 50 kő biztosítja. Az automata szerkezet nem csak a napi 1 mp pontossággal működő kronográfot üzemelteti, hanem a GMT-mutatót, az idő mutatóit, és 72 órás járástartalékot biztosít a letett óra tulajdonosának. Az első sorozat, mely mindössze 300 darabos, sorszámozott kiadásban jelenik meg, több órakészítő szerint szakszemmel is igazi különlegességet rejt magában.



A KRONOGRAF SIKLÓMOZGÁST VÉGZŐ MÁSODPERCMUTATÓJA. TIZENKÉT ÓRAIG MÉR.



A GOMB MEGNYOMÁSÁKOR A KRONOGRAF OSZLOPKEREKE MAXIMÁLIS STABILITÁST BIZTOSÍT.



A FÜGGŐLEGES KUPLUNG NAGY PRECIZITÁST BIZTOSÍT A KRONOGRAF FUNKCIONAK.

A Spring Drive Chronograph szerkezet egyik legfontosabb eleme a vertikális kuplung. Ez biztosítja a kronográf funkció működését, a főrugóban tárolt energia átvitelét a stopper komplikációjába. Az elhivatott, 9 órás mesternek és -mesternőnek nem csak összeszerelni kell az alkatrészeket, hanem el is kell tudni készíteni őket. A SEIKO filozófiája szerint csak az tudja pontosan beilleszteni az elemeket a szerkezetbe, aki maga is el tudja készíteni azokat. Az egyik ilyen különleges alkatrész a mindössze néhány milliméter nagyságú kuplung. Fejlesztések azonban nem csak az óra szerkezetében történtek. Az új, úgynevezett nagy intenzitású titán a SEIKO anyagtechnológiai fejlesztésének legújabb gyümölcse. Ez az új anyag valóban kompromisszumoktól mentes óratokot és csatot biztosít a tulajdonosának: egyszerre kemény, mint az acél és könnyű, korrózióálló, mint a titán. Az új anyag áttörést jelent annak a kérdésnek az eldöntésében, hogy egy markáns megjelenésű óra ellenálló, de nehezebb, vagy kisebb súlyú, de könnyebben sérülő legyen.

A TOK ÉS A CSAT NAGY INTENZITÁSÚ TITÁNBÓL KÉSZÜL – KEMÉNY, MINT AZ ACÉL ÉS KÖNNYŰ MINT, A TITÁN.



Bár a Spring Drive órák látványossága a folyamatos mutatójárás, eddig bőrszíjas kivitelben, központi nagy másodpercmutatóval mindössze a 200 darabos, sorszámozott holdfázis modell volt kapható. Az idén megjelenő két új változat a másodperc-, perc-, óramutató- és járástartalék-kijelző mellett GMT-komplikációval rendelkezik. A legkisebb részletekig aprólékosan kidolgozott óráknak elegáns megjelenést biztosítanak a mélykék színre festett másodperc- és GMT-mutatók a különböző modelleknél. A számlapokhoz igazodva a bőrszíjak színei is halvány eltérést mutatnak a melegebb barnás és hidegebb kékes színek felé. A negyedeknél megjelenő római számok finom összhangban vannak a GMT-funkció részére festett arab számokkal.

S P E C I F I K Á C I Ó

SPRING DRIVE CHRONOGRAPH

Szerkezet: 5R86, Ref.: SPS001J1
300 darabos, sorszámozott kiadás

SPRING DRIVE GMT

Szerkezet: 5R66
Ref.: SPS013J1

Óra-, perc- és másodpercmutató		Óra-, perc- és másodpercmutató	
24 órás vagy GMT-mutató		24 órás vagy GMT-mutató	
Járástartalék-mutató		Járástartalék-mutató	
Dátum		Dátum	
Stopperóra, perc- és másodpercmutató			
Tok:	nagy intenzitású titán, átlátszó, zafír üveghátlappal	Tok:	nemesacél tok, átlátszó, zafír üveghátlappal
Csat:	nagy intenzitású titán	Szíj:	krokodil bőrszija, nemesacél zárral
Üveg:	zafírüveg, tükröződéscsökkentő réteggel	Üveg:	zafírüveg, tükröződéscsökkentő réteggel
Vízállóság:	10 bar	Vízállóság:	10 bar
Tokátmérő:	44,00 mm	Tokátmérő:	40,80 mm
Tokmagasság:	15,70 mm	Tokmagasság:	13,40 mm
Szerkezetátmérő:	30,00 mm	Szerkezetátmérő:	30,00 mm
Szerkezetmagasság:	7,60 mm	Szerkezetmagasság:	5,80 mm
Kövek száma:	50	Kövek száma:	30
Alkatrészek száma:	416	Alkatrészek száma:	276
Járástartalék:	72 óra	Járástartalék:	72 óra
Pontosság:	±1 másodperc/nap	Pontosság:	±1 másodperc/nap
Fogyasztói ár:	1 400 000 Ft	Fogyasztói ár:	990 000 Ft

REF.: SNR013J1 ÉS SNR015J1



Mr. Shinji Hattori

A SEIKO Corporation elődjét 1881-ben Kintaro Hattori, K. Hattori and Co. Ltd. néven, Tokióban alapította. A leginkább óráiról ismert vállalat vezetésében az alapító dédunokája, Shinji Hattori is aktívan kiveszi részét.

- **Hogyan emlékszik a dédapjára, a SEIKO vállalat alapítójára? Mit tanult tőle, amit ma akár apaként, akár egy multinacionális vállalat vezetőjeként hasznosítani tud?**

Nagyon sokat köszönhetek a családomnak, így a dédnagypapámnak is. Mindegyikünket megtanított arra, hogy a családi hagyományt és erényeket tiszteletben tartsuk. A dédnagypapám, Mr. Kintaro Hattori azt szokta mondani: „Sose állj meg, folyton előre tarts!”; meg: „Mindig egy fél lépéssel mások előtt jár!” A SEIKO-nál még most is ez a szellem él. Az újító szellemből jött létre a márka szlogenje: „újdonság & kifinomultság”.

- **A SEIKO márkanév ma már nem csupán a minőségi órákkal azonosítják, hanem az óragyártásból származó fejlesztéseknek köszönhetően az Epsonnal, a golf-felszereléseket gyártó SEIKO S-Yard vállalattal, vagy a különleges szemüvegeket gyártó SEIKO Opticalal is. Mára a SEIKO multinacionális vállalattá nőtte ki magát. Ön mely posztot foglalja el a vállalat igazgatásában?**

Jelenleg a SEIKO Watch Corporation elnök-vezérigazgatója vagyok, s illetően elsősorban az óra-üzletágért felelek. Mielőtt elfoglaltam volna ezt a pozíciót, a SEIKO óra- és precíziós üzletágában dolgoztam. Ugyanakkor a SEIKO Holding igazgatója is vagyok, amely vállalat a SEIKO Watch Corporation és a többi leányvállalat anyavállalata. A SEIKO márkanév tekintem a vállalatcsoport legfontosabb vagyontárgyának, és ezért a márka értékét minden üzleti tevékenységünkkel növelni szándékozunk.

- **A japán kultúra, ideértve az óragyártás kultúráját is, egyedülálló és megismételhetetlen. Ugyanakkor a SEIKO óráknak a nemzetközi piacon kell versenyezniük. Hogy tudja ezt az ellentétet megoldani a SEIKO? Milyen mértékben kellett változtatni a japán elképzeléseken és megoldásokon, hogy az órákat más országokban is el lehessen adni?**

Japán igen messze esik Svájctól, így bennünket senki nem tanított órát gyártani. Elődeink maguktól tanulták meg. Mechanikus óragyártásunk és óráink pontossága az 1960-as években érte

el a svájcihoz hasonló színvonalat. Ez vezetett bennünket arra, hogy mielőtt bárki megtehetné volna, feltaláljuk a kvarcórát. Ma a kvarcóra átlagóra. A SEIKO azonban ismételtlen forradalmasította az óraipart, éspedig akkor, amikor piacra tette a Kinetic és a Spring Drive megoldásait.

- **Mennyire tudták megőrizni a SEIKO órák a hagyományos japán értékeket? (Micro Artist Studio)**

Gondolom, esztétikai vonatkozásban kérdez a hagyományos japán értékekről. A SEIKO-nak nem mindig az a célja, hogy modelljeiben a japán mivolt jelenjen meg, viszont a hozzáadott és megnövelt értéket gyakran a hagyományos japán motívumok és szakértelem fejezik ki. Sok fiatal munkatársunk vesz részt órakészítő versenyeken. A Morioka SEIKO Instruments Shizukuishi Watch Studiojában és a SEIKO Epson Shiojiri üzemének Micro Artist Studiojában a munkatársakat szaktudásuk alapján rangsorolják. A kiválasztottak a legnagyobb szaktudással rendelkező órásmestereknek kaphatnak egyéni továbbképzést.

- **Az elmúlt néhány évben a 125 éves vállalat életében lényeges változás történt. A SEIKO Elite óracsald és a Spring Drive modellek kiléptek a nemzetközi piacra. Ön hogyan látja a SEIKO órák jelenlegi és jövőbeni szereplését?**

Először is, a márkánk szlogenje: innováció & kifinomultság, azaz, világszerte azonos márkastratégiában igyekszünk a legújabb technológiát és a legkifinomultabb tervezést ötvözni. A SEIKO a jövőben is Japán és a világ ipari feltalálójának szerepét fogja betölteni, mint ahogy eddig is tette. Ez vonatkozik a mechanikai, a kvarc, a kinetikus és a Spring Drive-típusú technológiára. A technológiák egyedülálló ötvöztetésével meg akarjuk szilárdítani pozíciónkat a luxus órapiacon.

- **Véleménye szerint milyen hatással van a gyors kínai gazdasági fejlődés Japánra?**

Kína óriási piaci potenciál. A SEIKO leányvállalatot alapított óráink értékesítésére. Talán meglepi, hogy a SEIKO sikeresen



növeli a magasabb értékű végtermékek eladását, ideértve a Spring Drive-ot.

• **Milyen jövőt lát a japán márkáknak a nemzetközi piacon?**

A japán termékek, és nem csak az órákra korlátozva, elismertek, mivel egyedülállóan ötvözik a hagyományos szakértelmet és a modern technológiákat. Amíg ezen értékeket felmutatják,

azt hiszem, Japán továbbra is megtarthatja különleges helyzetét a nemzetközi piacokon.

Sok vállalat Kínába és Indiába költözik, és ott nyitnak gyárakat. A SEIKO megmarad japán márkának?

A SEIKO japán márká marad. A kutatásfejlesztést saját, vertikálisan integrált gyártó létesítményeinkben folytatjuk le. A moz-



▲ A képen balról jobbra láthatók:
Mr. Wada (Honda Racing Development)
Mr. Hattori (a SEIKO Watch Corporation elnöke és ügyvezető igazgatója)
Mr. Fry (Honda Racing F1 Team)

gatószerkezetet és a külső formatervezését szintén Japánban végzik tapasztalt mérnökeink és tervezőink.

• **Mennyi a szabadideje, amit a családjára és önmagára fordíthat? Mivel töltene szívesen több időt?**

Szeretek sportolni és általában a szabadidőmben a családommal különféle sportokat űzünk. Nyáron a tengerpartra megyünk, télen pedig szívesen síelünk a hegyekben. A golf ugyancsak a hobbim. A sportolás mellett zenét szerzek és a barátaimmal énekelek.

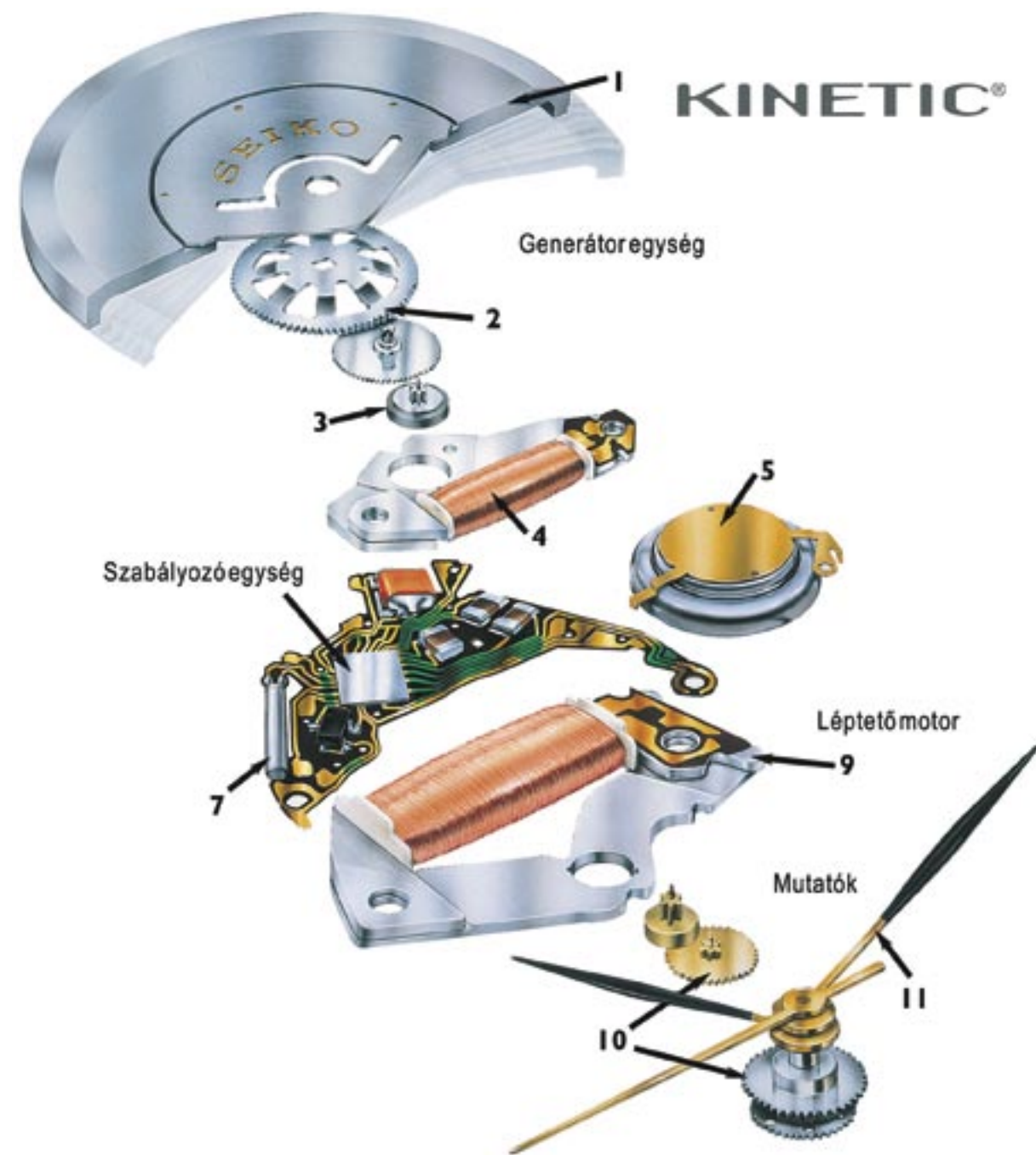
• **Végezetül engedje meg, hogy feltegyek egy olyan kérdést, amire sok vevőnk kíváncsi: Milyen órát hord a SEIKO Corporation elnöke?**

Pillanatnyilag a Spring Drive Chronograph a kedvencem.



A Kinetic

1987-ban mutatta be a SEIKO a bázeli órakiállításon az első Kinetic karórát, melynek legújabb kézi felhúzású modellje, a Kinetic Direct Drive kapcsán bemutatjuk e különleges szerkezet működését és fejlődéstörténetét.



MI IS AZ A KINETIC?

Ha röviden szeretnénk leírni, akkor azt mondjuk, hogy a Kinetic a SEIKO saját fejlesztésű kvarc szabályozású automata órája. Nincs szükség elemcserére, a kéz mozgásának köszönhetően maga termeli a működéséhez szükséges energiát. Ennek a természetes energiának és a felhasznált, száraz energiatároló alkatrészeknek köszönhetően természetbarát.

MIÉRT IS OLYAN SPECIÁLIS A SEIKO KINETIC?

A hagyományos mechanikus automata órákkal szemben közel harmincszor pontosabb. Míg a mechanikus automata órákhoz megállapított svájci chronometer szabvány $-4/+6$ másodpercet engedélyez napi eltérésnek, addig a Kinetic-órák ezt a pontosságot havi szinten teljesítik. A másik és talán még fontosabb tulajdonsága a Kinetic-szerkezetnek, hogy a hagyományos automata órák 40–48 órás járótartalékával szemben akár 4 évig is képesek működtetni az órát, mozgás és különféle segédeszközök nélkül. Ezt a különbséget már nem is érdemes kiszámolni...

HOGYAN MŰKÖDIK?

A kéz mozdulatára a rotor (1) forogni kezd. A rotor az áttételeken keresztül (2) egy mágneskereket (3) forgat a tekercs (4) előtt, amiben így áram indukálódik. A keletkezett áramot kapacitor (5) tárolja, ami biztosítja a működéshez szükséges

energiát, mozgás nélkül is, akár 4 évig. Az óra vezérlőegysége (7) egyszerre szabályozza a töltést, az időmérést és a léptetőmotoron (9, 10) keresztül a mutatók (11) mozgását.

A KINETIC TÖRTÉNETE

Attól a pillanattól kezdve, hogy elkészült az első kvarcóra, a SEIKO-mérnökök álma volt egy elemmentes, automata karóra, nagy pontossággal. 1983-ban Masahito Yoshino a SEIKO–EPSON mérnöke vezette azokat a fejlesztéseket, amelyek gyümölcseként 3 év múlva Bazelben bemutattuk az első prototípust, Automatic Generating System (A.G.S.) néven. A következő évben került először bemutatásra az a prototípus, amely már 75 órás járótartalékkal és Kinetic névvel került a látogatók elé. Az első példány eladását – mely Németországban talált gazdára – mára már több mint 8 millió további eladása követte. A Kinetic-szerkezet népszerűsége abból fakad, hogy egyszerre ötvözi a ma ismét divatos automata szerkezet és a kvarcórák előnyeit a SEIKO által már megismert legmagasabb szinten. A SEIKO – sok más neves gyártókkal szemben – saját maga fejleszti szerkezeteit, ami a tulajdonosoknak hosszú távon biztosítja a műszaki támogatást. Ez azt jelenti, hogy a mai legújabb modellek energiatároló egységei teljesen kompatibilisek az első sorozatok akkori darabjaival, a 10 évvel ezelőtti, pár hetes járótartalékkal rendelkező modellek ma egy kapacitárcsere után a legújabb modellek tulajdonságával fognak rendelkezni.



A KINETIC FEJLŐDÉSTÖRTÉNETE:

Az összes Kinetic-változat alapját jelentő szerkezet egy érdekes járástartalék-kijelző funkcióval rendelkezik: az óra tokján 2 óránál található gomb megnyomása után a központi másodpercmutatóról lehet leolvasni az órában rejlő energiatartalékot. Ha a gombnyomás után 30 másodpercet fut előre a mutató,

az a teljes, 6 havi töltöttséget jelenti, 20 másodperc eltérés kb. 1 hónapnyi, 10 másodperc esetén pedig 1 heti járástartalékot biztosít. Természetesen, amint a pontos idő utoléri a mutatót, az automatikusan elindul. A idei legújabb ARCTURA-modellek GMT-mutatóval is bővültek.



▲ **SEIKO Arctura GMT**
Ref.: SUN001P1, SUN003P1

▼ SEIKO Premier Kinetic Perpetual

Ref.: SNP005P1



A Kinetic Auto Relay: a kapacitorban felhalmozható energia felső határát elérve, egy új technológiára volt szükség a járástartalék további növeléséhez. Ez az egyszerre hasznos és rendkívül látványos funkció érzékeli, ha az óra rotorja 24 órán keresztül nem mozdul, és ekkor a szabályozó egység megállítja a mutatókat, az óra „elalszik”. Így a felhasznált energia közel 85%-át spórolja meg a Kinetic-szerkezet, hiszen a mutatók állnak, és csak az óra belsejében megy tovább az időmérés. Ha megmozdítjuk az órát, az óra felébred, a mutatók visszaállnak a pontos időre, és folytatják tovább az idő megjelenítését.

Miután az Auto Relay funkciónak köszönhetően az automata óra járástartaléka már hosszabb, mint egy hagyományos elem élettartama, így a fejlesztés egy másik irányba folytatódott. A mérnökök az intelligens naptárfunkcióval (Perpetual Calendar) bővítették a Kinetic-szerkezetet, s 2005-ben így született meg a sokak által régóta várt Kinetic Perpetual. Az elmúlt évek legsikeresebb SEIKO-terméke először az elegáns Premier-sorozatban jelent meg. Hamar közkedvelté vált a nagyméretű, könnyen leolvasható dátummal és az óra alsó felén megjelenő három segédszámlappal. A működtetéséhez elegendő egyetlen korona, hiszen az előre beállított naptárral és pontos idővel a büszke tulajdonosnak mindössze a téli-nyári időátállításkor

kell pontosítani óráját. A nagy sikerre való tekintettel az elmúlt évben már a sportosabb megjelenésű Arctura-kollekcióban is találkozhattunk a legújabb modellekkel.

A stopperrel bővített Kinetic Chronograph szerkezet mindig is központi szerepet játszott a SEIKO életében. Már az első forgalomba került modellekkel egyidőben elkezdődött a kronográfos modell fejlesztése, ami komoly kihívást jelentett a mérnököknek. Hosszú éveken át dolgoztak a stopper funkció megnövekedett energiaigényének kielégítésén és ezzel párhuzamosan egy teljesen egyedi külső kialakításán.

Az első modellek 1998-ban jelentek meg, limitált, egyedileg sorszámozott, 1000 darabos kiadásban. A kézi összeszereléssel készülő darabok olyan kitüntetett figyelemmel rendelkeznek, amelyek bármilyen probléma esetén kizárólag a tokiói központban kerülnek, kerülnének vizsgálat alá. Ez a hagyomány a mai napig is tart, de 2003 óta kapható egy sorozatban gyártott változat is.

Az SNL referenciaszámmal kezdődő modellek különlegessége abban rejlik, hogy itt a dizájnerek terveztek meg először a minden más órától eltérő, egyedi számlapot, majd a mérnököknek kellett a számlaphoz igazítani ezt a bonyolult szerkezetet.



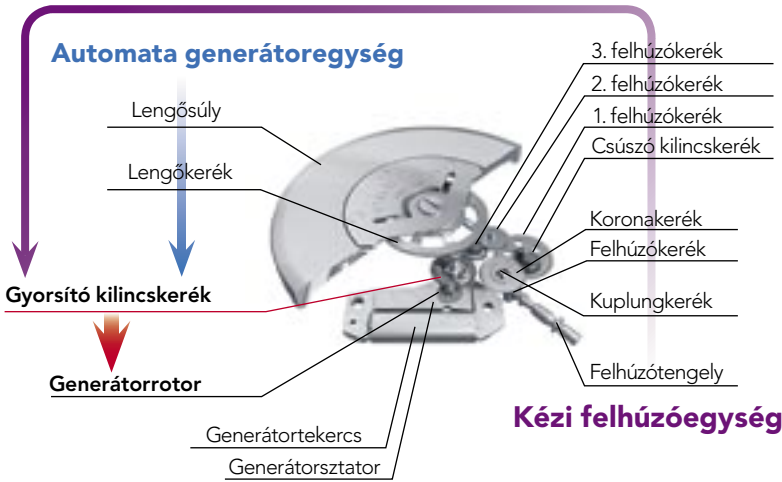
▲ **SEIKO Sportura Kinetic Chronograph**
Ref.: SNL043P1

► **SEIKO Kinetic Direct Drive**
Ref.: SRG001P1

Az idei évben megjelenő legújabb Kinetic kézi felhúzási funkcióval és a számlapon megjelenő járástartalék-mutatóval készül. Mint a neve is mutatja Kinetic Direct Drive, a koronán keresztül közvetlenül „felhúzható”, már nem csak a rotoron és a viselésének útján lehet energiát termelni. A felhúzás közben megfigyelhető a töltés „intenzitása”, sőt ha abbahagyjuk a korona forgatását, azt is láthatjuk, mennyi energiát generáltunk, majd 4 másodperc elteltével az összesített, a tárolóegységben felhalmozott teljes energiaszintet. Az első modellek az új vitorlás, VELATURA-kollekcióban és az öltönyös megjelenéshez igazodó Premier-sorozatban vásárolhatók meg. A nagy óramárkák jellemzően vagy mechanikus, vagy kvarcórákat készítenek, a KINETIC nagysága azonban abban rejlik, hogy a SEIKO a több mint 100 éves tapasztalatainak köszönhetően, ötvözni tudta a különböző technológiák előnyeit az óragyártás legmagasabb szintjén.

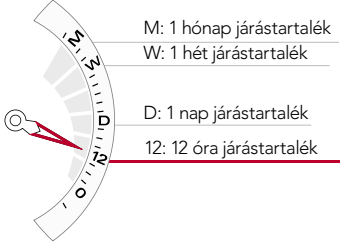
20

SEIKO
magazin
2008/01

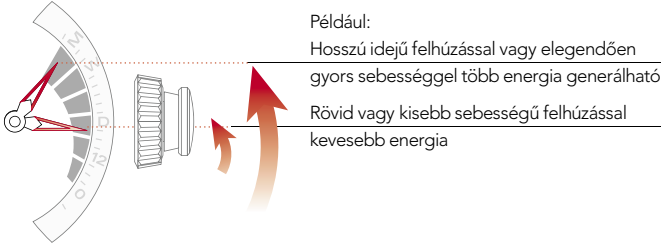


A KINETIC DIRECT DRIVE MŰKÖDÉSE

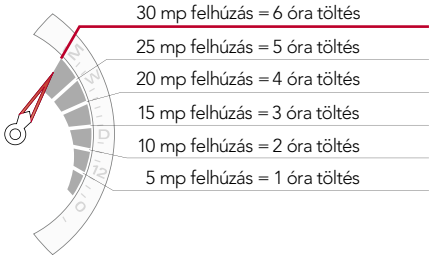
Energiatakarékos kijelzés ► Töltöttségi szintjei



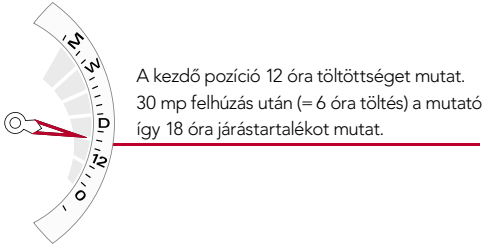
Valós idejű energiakijelzés ► A korona felhúzásával a mutató az energiatöltés hatékonyságát mutatja



►► A mutató 4 másodpercig mutatja a generált energiamennyiséget



►►► Ezután a járástartalék az összesített, felhalmozott töltést mutatja



► **SEIKO Velatura Kinetic Direct Drive**
Ref.: SRH005P1



A vitorlás időmérő

A vitorlásversenyek egyik leglátványosabb része a start, amikor a versenyhajók szinte egyszerre szelik át a képzeletbeli startvonalat. Most bemutatjuk, hogy a yachting timer funkcióval rendelkező órák, hogyan tudnak segíteni a versenyzőknek.

A verseny már kora reggel a parton elkezdődik. A versenyszabályzatban – és a reggeli kormányos értekezleten – a versenyigazgató kihirdeti a verseny hivatalos pontos idejét, és a startot megelőző figyelmeztető jelzés – a gyakorlatban pisztoly- vagy ágyúlövés – idejét. Mivel a vitorlás hajók – szemben számos szárazföldi gyorsasági versenyzővel – nem tudnak helyből indulni, ezért a képzeletbeli startvonalat lendületből vágják át. A figyelmeztető lövés, mely a start előtt pár perccel, az utolsó segítség a hajó vezetőjének, hajóosztálytól függően eltérő. A nagyobb méretű, kevésbé fordulékony hajóknak több, a kisebb, fürgébbeknek kevesebb helyre és időre van szükségük, hogy a megfelelő időben érjenek a kijelölt vonalhoz. Aki késve érkezik, az már a kezdéskor jelentős hátrányba kerül, aki előbb halad át a startvonalon, az pedig büntetést kap, ami sokszor még nagyobb hátrány, mint a késői indulás. A Yacht timer funkció ezt a különleges startot úgy segíti, hogy egy előre beállított értékről – a figyelmeztető jelzéstől a startig hátralevő időt – visszafelé tudja számolni, a startot pedig hanggal is jelzi. A leggyakrabban használt értékek – 5,6 és 10 perc – előre programozva könnyen, egyszerűen választhatóak, de az ettől eltérő időpontok is beállíthatóak a Timer, azaz visszazámláló üzemmódban. A startot követően az óra automatikusan a versenyből eltelt időt méri.

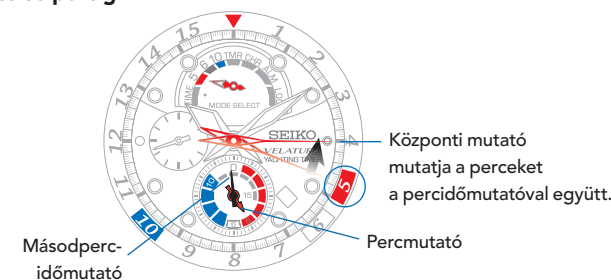
► **SEIKO Velatura Yachting Timer**

Ref.: SPC005P1 és SPC007P1

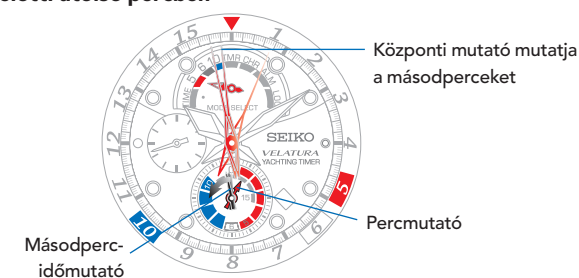


Vitorlás időmérő egy pillantásra

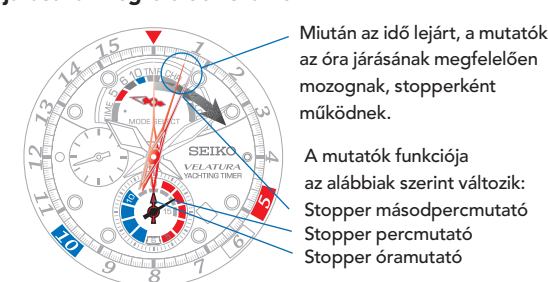
► **Visszazámlol az óra járásával ellentétesen az indulás előtti utolsó percre**



►► **Visszazámlol az óra járásával ellentétesen az indulás előtti utolsó percben**



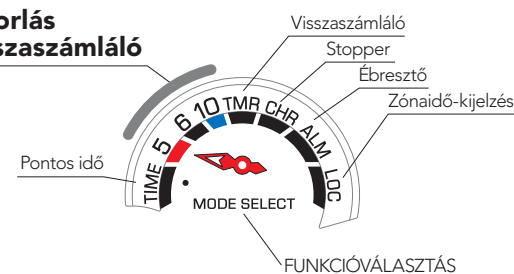
►►► **Az óra járásával megfelelően számol**



Miután az idő lejárt, a mutatók az óra járásának megfelelően mozognak, stopperként működnek.

A mutatók funkciója az alábbiak szerint változik:
Stopper másodpercmutató
Stopper percmutató
Stopper óramutató

Vitorlás visszazámláló



- | | |
|--|---|
| <p>Funkciómutató</p> <p>Óramutató</p> <p>Másodperc-mutató</p> | <p>Központi mutató</p> <ul style="list-style-type: none"> · Vitorlázó időmérő funkció: Perc- és másodpercmutató · Időmérő funkció: Perc- és másodpercmutató · Stopper funkció: 1/5 másodperc stoppermutató <p>Percmutató</p> <ul style="list-style-type: none"> · Vitorlás idő funkció: Másodpercmutató · Idő funkció: Stopper percmutató · Stopper funkció: Stopper percmutató · Ébresztő funkció: Ébresztő percmutató · Helyi idő funkció: Helyi idő percmutató |
|--|---|



Utazás az időben

A SEIKO NEM MINDENNAPOS TÖRTÉNETE

II.

A XXI. században az óragyártók világszerte átalakultak az új, erőteljes hatások következtében, amelyek az óraipar minden vállalatánál különböző kérdéseket vetettek fel. Minderre válaszul a SEIKO Corporation lényeges változtatást ejtett meg a felépítésében, hogy az óra üzletágban rejlő potenciálja teljes mértékben kiaknázható legyen, és hogy a változásokat a maga hasznára hajtja: létrehozta a SEIKO Watch Corporation-t.



A SEIKO története a Hattori család három nemzedékét érintő vállalkozásának története. Irányításuk alatt a vállalat immár 125 éve működik. A jelenlegi tiszteletbeli elnök, az alapító unokája, Kintaro Hattori vezetésével a vállalatot tanulmányozta, miként válaszolhat a XXI. századi kihívásokra új szemléletmóddal, vállalati filozófiával és felépítéssel.

A SEIKO első időszaka az útkeresésből, új gyárak megnyitásából és különböző típusú óráknak Japánban elsőként történő készítéséből állt. A második időszak a XX. század második felében kezdődött, amikor is a vállalat fontos exportpiacokra kezdett betörni. A harmadik időszak kezdetét az értékesítés és a gyártás robbanásszerű megugrása jelentette, miután a vállalat 1969-ben, a világon elsőként, piacra dobta a történelmi jelentőségűnek számító kvarcórákat. A negyedik periódusban a vállalat bővítette márkaportfólióját, létrehozta a világ minden részét lefedő háttérvállalatokat, illetőleg elfoglalta vezető pozícióját az óragyártók között. Napjainkban a vállalat egy új éra küszöbén áll.

Az 1950-es, 1960-as években a svájci óragyártók pozíciója verhetetlennek tűnt. Ez azonban korántsem jelentett bevehetetlen akadályt a SEIKO lelkes órásmestereinek, de a műszaki gárdának, a tervezőknek és az értékesítőknek sem. Az 1960-as években a vállalat már exportált Európába mechanikus órákat, és azzal lepték meg az óravilágot, hogy a Svájcban megrendezett független versenyeken előkelő eredményeket értek el.

Amikor 1969-ben a SEIKO a kvarcórákkal a világ élére tört, illetőleg az 1970-es években áttért az automatizált tömeg-

▲ Az 1960-as évek végére a SEIKO fejlett automata gyártósorai kiválasztották az óra alkatrészeit, összeszerelték, a szerkezetet bevizsgálták, beállították, majd tokba zárták. Mindezt ember közreműködése nélkül.

gyártásra, nagy léptekkel megelőzte svájci riválisait. Amióta Kintaro Hattori óragyártásba kezdett, hitt – és ez igaz a le származottaira is – a vertikális integrációban, és ezt a formát igyekeztek megvalósítani. Az 1960-as évek végére a SEIKO fejlett automata gyártósorai kiválasztották az óra alkatrészeit, összeszerelték, a szerkezetet bevizsgálták, beállították, majd tokba zárták, és mindezt ember közreműködése nélkül. Ezt az automatizáltságot igen könnyen lehetett adaptálni a kvarcórák gyártásában. A svájci óraipar ezzel szemben horizontális felállásban működött tovább, amely nem kedvezett a kvarcóragyártásnak; vállalatok ezrei specializálódtak az óra egy bizonyos alkatrészének gyártására, egyes alkatrészek, mint például a mechanikus óra-gátlóművek összeszerelésére. Az ilyen ipari struktúra sem a tömeggyártásra, sem az automata gyártósorok alkalmazására nem alkalmas, és a svájciak ennek köszönheték lemaradásukat. Míg a svájci óraipar alapjaiban várt átszervezésre, hogy lépést tartson a kvarcóragyártással, ez a SEIKO-nál már adott volt, és ezért foglalhatták el igen hamar a világ vezető pozícióját.



◀ Kézzel díszített, gyönyörűen megmunkált szerkezet egy Credor órából, amely kiváló példája a SEIKO – Japánban és immár a világ ezen részén is méltán híres – szakmabeli tudásának.

is talpra állt. A SEIKO fantasztikus eladásai csökkenni kezdtek. A túl nagyra nőtt, nehezen átlátható vállalat felépítése következtében nem tudott gyorsan válaszolni a piaci változásokra és az új modellek iránti igényre. Aktuálissá vált a változás. Az ihlet pedig a jövőből mint kihívásból adódott.

ÚJABB MÉRFÖLDKÖ

Az újabb mérföldkövet az jelentette, hogy 2001-ben létrejött a SEIKO Watch Corporation.

Mint megannyi alapvető változást a SEIKO Corporation életében, ezt is a Hattori család egyik tagja döntötte el. A harmadik nemzedékhez tartozó elnök, Reijiro Hattori határozott úgy, hogy az óragyártó részleg önállósodjon, saját igazgatása, célkitűzése és legfőképpen felelőssége legyen. Az immáron önálló vállalat kezébe kerültek tehát a SEIKO makulátlan hírnevét megalapozó modellek mellett a Pulsar, Lorus és Alba márkájú órák is, amelyek a piacnak egy másik árkatégoriájú szegmensében találhatók.

TISZTA VÍZ A POHÁRBAN

Az új vállalat kezdeti lépéseire kihatással volt első elnökének, az azt megelőzően az USA-ban dolgozó Mitome úr tengerentúli vezetői tapasztalatai. Első lépésben kianalizálták, miért is csökkent valójában a SEIKO eladása, majd pontosan meghatározták, mit akarnak elérni a jövőben a hazai piacon és a világpiacra. A jövőbeli tervek magját pedig nem más képezi, mint a fejlesztés és a letisztulás.

A hazai és a világpiaci szétválasztását az indokolta, hogy Japánban a SEIKO elsősorban középkategóriás órákat árul, 150-600 dollár közötti modelleket, a luxuskategóriában pedig a Grand SEIKO és a Credor óracsalád a maga 10 000 dolláros darabárával kelendő. A külföldi piacokon a SEIKO órák elsősorban a minőséget és értéket jelentő márkánév miatt keresettek, ahol is a SEIKO órák értékét igen megnöveli a több millió vásárló megelégedettsége.

2002-re a SEIKO órák kiskereskedelme is leegyszerűsödött: diszkont áron értékesítő vállalatoknál nem lehet a SEIKO órákat

◀ Akira Ohira a SEIKO legmagasabb rangú órásmestere, a híres japán órák rajongója. Ő gondoskodik a szakmai tréningekről Moriokában, a SEIKO luxus karórákat készítő csoportjánál.



▲ Mivel a vevők döntését az óra az első benyomással határozza meg, a SEIKO különös hangsúlyt fektet a formatervezésre is.

beszerezni. Ez a lépés már nagyban tükrözi a vállalatvezetés alapkonceptióját, miszerint a gyártást és eladást igyekeznek minél inkább a piaci mozgások és követelmények hatásához igazítani.

KÖLTÖZIK A GYÁRTÁS

A kvarcóragyártás a SEIKO Instrumentstől átkerült a SEIKO Epsonhoz, a mechanikus órák gyártása, úgy az alacsony, mind a magas árfekvésben (pl. a Credor óracsalád), viszont maradt a SEIKO Instrumentsnél, amely vállalat évente mintegy 200 millió darab órát állít elő. A gyártás átszervezésére is azért volt szükség, hogy a vállalat erőteljesebben tudjon igazodni az óriási megváltozott körülményeihez. Erről Mitome úr a következőket mondta: „Az óraipar hosszú időn át piramis alakú volt. A piramis csúcsán álltak a limitált szériában készült, legdrágább modellek, a nagy szériában készült, olcsó órák pedig a piramis alján. Mára ez a piramis, köszönhetően a név nélküli, ismeretlen márkájú, olcsó órák dömpingjének, teljesen összedől. Ebben a hatalmas kínálatban a teljesen letisztult márkákat sem lehet olyan

eredménnyel értékesíteni, mint egykor, legfeljebb csak egy szűk vevői rétegnek. Ez áll a SEIKO-ra és más japán márkákra is. Ennek a piaci kihívásnak nagy értékű márkánévvel és határozott marketingstratégiával lehet megfelelni. Ezért kell a SEIKO-nak a fejlesztésre és a letisztultságra koncentrálnia.”

MINŐSÉG MINDENK FELETT

A SEIKO Instrumentsnél még mindig számos magasán képzett, nagy szakértelemmel és gyakorlattal rendelkező órásmester és aranyműves keze közül kerülnek ki a nagy értékű, mechanikus órák. E szakemberek keze munkája hagyományos japán szépségtudatról árulkodik. A SEIKO magas árfekvésű mechanikus és ékszerórái Japán-szerte jól ismertek, ám a világpiacra még mindig sokak számára meglepő, hogy a SEIKO órák bizony veteksenek a svájci gyártmányokkal. A kvarcérában éppen Japánból indult el az a divathullám, hogy az igényes, hagyományos órák ismét divatba jöttek. A Grand SEIKO óracsalád újabb fénykorát éli. De a SEIKO valójában minden árfekvésben képes jó minőségű mechanikus órát kínálni.

A KINETIKUS TECHNOLÓGIA

A kvarcórák piacra dobása után újabb mérföldkövet jelentett a SEIKO-nál, hogy 1988-ban kinetikus technológiával kezdett órákat gyártani. Ez forradalmi újdonságnak számított az óragyártásban. Itt már megjelent a vállalat környezettudatos termékszemlélete is. Joggal volt remélhető, hogy a különleges technológia miatt ezek az órák nagy számban fognak elkelni. A piacon létrejött változások azonban átformálták a vásárlók szemléletét: a technológia önmagában nem adja el az órát. A SEIKO pedig az új vásárlói döntéshozatalra válaszul a legújabb, kizárólagosan jegyzett kinetikus technológiáját különleges formatervezéssel kombinálta. Kiemelt figyelmet fordít arra, hogy a kinetikus technológiával készült órák jelentőségét és fontosságát minél szélesebb vevőkörben megismertesse.

A SPRING DRIVE ÚJDONSÁGA

A kinetikus technológiával a SEIKO már belekóstolt a környezettudatos gyártásba. Egy újabb fejlesztése, a Spring Drive-technológia, egy újabb lépés ebben az irányban. A hagyományos óra legkényesebb alkatrészét, a gátlóművet helyettesítő megoldásban a mechanikus mozgatószerkezet kvarc-technológiával működik. A gyártás költséges ugyan, de az eddigi eladások, az órávásárokon elért sikerei, és az, hogy egyre több svájci gyártó érdeklődik e technológia iránt, azt sugallja, hogy ez lesz a jövő óragyártó technológiája.

Ezzel együtt a SEIKO nem torpant meg a kutatásfejlesztést illetően. Mivel a vevők döntését az óra az első benyomással határozza meg, a SEIKO különös hangsúlyt fektet a formatervezésre is. A stratégia tehát az, hogy a formatervezett külsőben fejlett technológia található.

A kilencszáz év után feltámadt bámulatos óramű

A SEIKO DECOR Perpetuity modell prototípusa az egyik legkorábbi mechanikus időmérő szerkezet volt. Egy hatalmas, vízzel működő csillagvizsgáló és óratorony, amelyet az északi Szung-dinasztia idejében, mintegy 900 évvel ezelőtt építettek.



Az ősi Kínában úgy tartották, hogy az égtestek mozgása befolyásolja a földi eseményeket, és az uralkodók a döntéseiket a csillagképek és a bolygók értelmezése alapján hozták meg. Az asztronómia állami tudomány volt, és a csillagvizsgálókat az állami gépezet szükséges részeként tartották számon. A csillagvizsgálók azt a hivatalos feladatkört kapták, hogy jegyezzék fel azon eseményeket, amelyek meghatározták az adott évet, mérjék az idő múlását, és jósolják meg a jövőt az égi események megfigyelése alapján. Ezen feladatok ellátására az asztronómiai megfigyelésekre és az idő mérésére alkalmas eszközökre volt szükség.

Az Európában ismert, első mechanikus időmérő szerkezet megalkotása előtt készített csillagvizsgáló-óratorony energiaforrását a vízre, erre a bőséggel rendelkezésre álló természeti forrásra alapozták. A modern technológiai kort megelőzően, e 12 méter magas kozmikus óratorony egyike volt a legnagyobb és legprecízebb mechanikus szerkezeteknek.

KOZMIKUS ÓRATORONY

AZ ÉSZAKI SZUNG-DINASZTIA MŰVÉNEK ELSŐ, MÉRETHŰ MÁSOLATA

Amikor a SEIKO Clock Inc. elődje, a SEIKOSHA Co. Ltd. azt a felkérést kapta, hogy alkossa meg az északi Szung-dinasztia mérethű és működő kozmikus óratornyát, a feladatot a vezető órásmasterre, Mr. Tsuchiyára bízta. Mr. Tsuchiya négy évet töltött a kozmikus óratorony mibenlétét részletező, IX. századbeli feljegyzés tanulmányozásával.

1997-ben elkészült a mérethű másolat, amelyet a japánbeli Nagano-prefektúrában található Suwa területén állítottak fel. Ez a kozmikus óratorony, egy, a bolygók megfigyelésére szolgáló látcsőből és egy, az égboltozatból és az időt éjjel-nappal mérő órakerékből áll, az egyetlen nagyméretű szerkezetnek mondható, amelyet teljes egészében vízóra működtet. Az ősi Kínában az egész nap foglalkoztatott munkások tucatjai kellett ahhoz, hogy az óra folyamatosan működhessen.

A másolat elkészítése – lévén, hogy ennek az eredetivel megegyező méretűnek, működőképesnek, a mindennapos használatra alkalmasnak kellett lennie –, a mozgatószerkezet és a gépezetek több misztikus alapelvének tisztázását eredményezte.

A múltban már tettek arra erőfeszítéseket, hogy megépítsék a tornyot, de a SEIKO-é volt az első mérethű, működő másolat.





A DECOR SEIKO PERPETUITY SZÜLETÉSE

A SEIKO Clock Incorporated és a SEIKO Epson Corporation egyesített erővel fogott neki a teljesen újfajta luxus asztalióra megalkotásának – a modell a kínai kozmikus óratorny másolatának elkészítése folyamán újrafelfedezett mozgatószerkezet alapelveire épül.

Jóllehet az ősi kínai óratorny alapelveinek mintájára készült, a SEIKO DECOR Perpetuity modellje olyan termék, amelyben hatalmas szaktudás és élenjáró technológia halmozódott fel. A vizet helyettesítő erőforrás kitalálása, a teljes fogaskerék-sorozat kikalculálása, a műgonddal történő gyártási és összeszerelési technológia megvalósítása, próbálkozások és hibák követték az utat, ami a sikerhez vezetett. Az ősi elődök bölcsessége, szenvedélye és műveik lenyűgöző romantikája által inspirálva, a SEIKO DECOR Perpetuity modelljébe, az igazi mestermunkával készült óra modern példájába egy sor újonnan kifejlesztett technológiát építettek be.

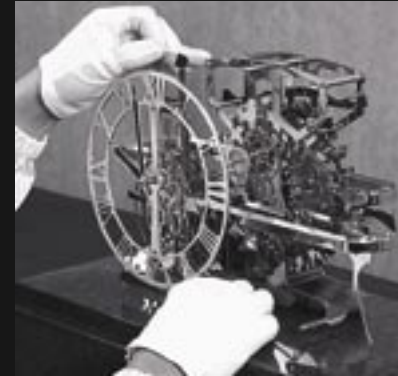


A BÜSZKESÉGGEL VISELT NÉV: PERPETUITY AZ ÉPÍTÉSZETI, A SZERKEZETI ÉS A MECHANIKUS ESZTÉTIKA RITKA KOMBINÁCIÓJA

A modell méltóságteljes egyszerűsége, amely jóval túlmegy a „tetszetős” fogalmán, lehetővé teszi az óra tulajdonosa számára, hogy gyönyörködjön a mechanikus fogaskerék-sorozat gondosan kidolgozott összetettségében.

A rozsdamentes acélgolyók folyamatos mozgása, amiről a precízen megtervezett mechanizmus által biztosított energia gondoskodik, az időmérés kezdetét idézi.

Az óra méretei:	385×482×275 mm
Az óra súlya:	14,5 kg
Ajánlott fogyasztói ár:	8 200 000 Ft



AZ ÚJ TECHNOLÓGIA SZERINT ACÉLGOLYÓK HELYETTESÍTIK A VÍZ FOLYÁSÁT. AZ ÚJÍTÁS: ÖTSZINTŰ GÁTLÓMŰ

Mivel a vizet precízen megmunkált acélgömbök helyettesítik, szükségessé vált a Perpetuity működésének új alapelveit kifejleszteni. Amint egy acélgolyó lepottyan, fordul a fogaskerék, és a generálódott energia egy sor emelőkaron keresztül továbbjut. Minden egyes emelőkar fontos szerepet játszik: minimalizálják a rezgést, megakadályozzák, hogy a szerkezet az ellentétes irányra váltson, és precízen irányítják minden egyes fordulat időzítését. Ily módon a szerkezet az üzemképességi időtartam és a megbízhatóság tekintetében új szintet ér el. Sikerült kiküszöbölni az óra működéséhez elengedhetetlen, egykori kínai kézimunka-szükségletet. Újításunk, az ötlépcsős gátlómű, teljesen új, 900 év távlatában szintetizált technológiát képvisel.

A PERPETUITY KERESKEDELMI JELLEGŰVÉ TÉTELÉNEK KULCSA: MUNKATAKARÉKOS SPIRÁLIS MECHANIZMUS

A kozmikus óratornyot működtető vizet munkások húzták fel és öntötték ki. Ahhoz, hogy a Perpetuity-modellben a víz helyett használt acélgolyócskák felemelkedjenek, szükségessé vált új, energiatakarékos technológiák kifejlesztése. Az volt a célunk, hogy a golyókat természetes körforgásban, a lehető legkevesebb energiavesztéssel emeljük föl. Jóllehet önmagában nem vonja magára a figyelmet, de az elszántság és a leleményesség eredményeként megszületett, spirál alakban történő fölfelé haladás elengedhetetlen volt a SEIKO DECOR Perpetuity modelljének kereskedelmi alapokra való helyezésében. A súrlódás abszolút minimumértéken tartását célzóan, új, energiatakarékos technológiai elképzelésekkel találkozunk e mechanizmus minden vonatkozásában.

AZ ACÉLGOLYÓNAK A SPIRÁL BEMENETÉBE VALÓ BEJUTTATÁSA IDŐZÍTÉSÉT A GENERÁLT SÚRLÓDÁS MENNYISÉGE ÉS PÁLYÁJA SZÖGÉNEK ÉS HOSSZUSÁGÁNAK APRÓLÉKOS GONDDAL TÖRTÉNŐ KISZÁMÍTÁSA HATÁROZZA MEG.

A SÚRLÓDÁS MINIMALIZÁLÁSA ÉRDEKÉBEN AZ ACÉLGOLYÓ A LEHETŐ LEGKEVESEBB, HÁROM PONTON RÖGZÍTETT.

A PÖRGŐ ACÉLGOLYÓ ÁLTAL GENERÁLT ERŐ ENERGIÁVÁ ALAKUL, HOGY FELHAJTSA A TORONYBA, ÉS ÍGY ELÉRI A LEGNAGYOBB ENERGIAMEGTAKARÍTÁST.



A SEIKO márkaszerviz

A SEIKO órák magyarországi márkaszervize a JHP Time Bt. Az órák javítása mellett értékesítéssel is foglalkozó üzlet Budapest belvárosában, a Bajcsy-Zsilinszky út és Révai köz sarkán található, immár évtizedek óta. A SEIKO órák szervizelésének jogát hosszú, de tudatos munkával szerezték meg a mai tulajdonosok, Hegedűs Péter és Jasper Henrik.



- Egy óramárka kizárólagos márkaszervizelése kiváltság és egyben óriási megtiszteltetés is. Milyen út vezetett el idáig?

Maga az üzlethelyiség, mint órásműhely már a második világháború előtt is létezett. Azóta folyamatosan órajavítás a profilja, csak a tulajdonosai változtak. Az Órák Szövetsége 1985-ben ide telepítette az összes japán óramárka szervizelését. Ekkor kovácsolódott össze egy olyan szakembergárda, ami hosszú időre meghatározta az üzlet további sorsát. Az 1990-es években a márkák szépen sorban kezdtek önállósodni, saját márkaboltokat, márkaszervizeket nyitni. 1997 végén az addigi üzletvezető bejelentette nyugdíjba vonulási szándékát, amit 1998-ban meg is tett. Ez az év jelentette a fordulópontot a tulajdonosi szerkezetben is. Ekkor alakult meg a JHP Time Bt., ami előbb bérbe vette, majd később meg is vásárolta az üzlethelyiséget az Órák Szövetségetől. Mi már az 1980-as években itt dolgoztunk, én csak a katonai szolgálat idejére maradtam

távol, Henriket pedig egy kisebb kitérő után csábítottam vissza az önálló üzletbe.

- Egy új korszak kezdődött ekkor, a SEIKO óráknak is köszönhetően.

Megkötöttük a megállapodást a TMC Kft.-vel a SEIKO órák kizárólagos márkaszervizelésére és forgalmazására is. Akkor még sok mindent keresztül kellett futtatni az Órák Szövetségén, de az év végére sikerült teljesen tiszta helyzetet teremteni. Az üzlet megvásárlására 2000-ben került sor, amit 2005-ben teljesen fel is újítottunk. A renoválás előtt „csak” egy órásműhely volt, utána viszont óraszalonként nyitott újjá. A vásárlóktól, ügyfelektől kapott visszajelzések alapján alakítottuk ki a belső teret, ezért olyan ma is a kialakítás, hogy a javító tevékenység nem különül el az értékesítéstől. A tulajdonosok szeretik látni az órájukat, és mi is könnyebben el tudjuk nekik magyarázni, hogy mi miért történik.



- Az üzlet belvárosi elhelyezkedése szerencsés véletlen, amit jól ki lehetett használni, vagy korábban ennek nem volt nagy jelentősége?

A belvárosban vagyunk ugyan, de a Bajcsy-Zsilinszky út nem volt igazán felkapott rész. Régen csak egy szerelvénybolt volt itt, ami miatt erre jártak az emberek. Az elmúlt egy évtized hozott változást ebben, az új irodaházak, nagy cégek megjelenésével egy új vásárlói közönség ismerte meg az üzletet. Ez mindenképpen szerencsés számunkra. Az Andrássy út jövőbeni fejlődése lehet még egy jelentős mérőszám, mellyel újabb ügyfelek kerülhetnek közel hozzánk. A hely jelentőségét az is jelzi egyébként, hogy a SEIKO európai vezetése, amikor meglátogatta az üzletet, nagyon hamar arra az elhatározásra jutott, hogy itt kell lennie a márkaszerviznek. Számunkra ez csak azután derült ki, hogy megkaptuk a jogokat, és hogy nem igazán a mi személyünk kapta, hanem az üzlet, az elhelyezkedése miatt.

- Egy márkaszerviz nem a feliratoktól válik azzá, hanem a hozzáértéstől, a szaktudástól, amit nem lehet megvásárolni.

Amióta mi vagyunk a SEIKO magyarországi márkaszervize, azóta folyamatosan járunk továbbképzésekre, tanfolyamokra. Gyakorlatilag két évente vagy külföldön, vagy itthon kapunk olyan oktatást, ami hozzásegít ahhoz, hogy valóban értsünk ezekhez az órákhoz, és ne csak általános ismereteink legyenek. Minden egyes márkának megvannak azok a sajátosságai, „trükkjei”, amelyek ismerete nélkülözhetetlen a szakszerű javításhoz. A magyar piac fejlődését és fontosságát az is jelzi, hogy az utolsó három továbbképzésre már az Elite-kollekció megjelenése előtt került sor, így az árusítás megkezdésével egyidőben már mi is részletesen ismertük mindegyiket.

- A márkaszerviz státusz mit jelent még ezenkívül?

A technológiai képzésen túl nem szabad megfeledezni azokról a lehetőségekről sem, melyek a szervizelés, javítás, karbantartás

területét érintik. Mi is csatlakoztunk a SEIKO on-line rendszeréhez, amelyen az alkatrészek megrendelése történik. Természetesen saját raktárkészlettel is rendelkezünk, így a leggyakrabban előforduló hibákat azonnal tudjuk orvosolni, de minden egyes apró alkatrész tárolására nincs lehetőségünk. Az on-line rendszernek köszönhetően azonnal választ tudunk adni a vevők kérdéseire, a rendelést követően pedig legkésőbb három hét múlva megérkezik a szükséges alkatrész az európai alkatrész-központból.

Az egyik továbbképzés alkalmával megmutatták nekünk ezt, a Hollandiában található alkatrészraktárt. Egy óriási, kb. 500 m²-es csarnokot kell elképzelni. Az itt megtalálható apró alkatrészek kezelése komoly logisztikai kihívást jelent. A leggyakrabban használt tömítések, tengelyek például a terem közepén található asztal közelében helyezkednek el, míg egy-egy speciális, ritkán használt csatért, üvegért akár 30-40 métert is gyalogolni kell. Ezt a rendet egy külön csapat tartja karban, folyamatosan, a vásárlói igényeknek megfelelően.

• **A javítás, karbantartás mellett értékesítéssel is foglalkoznak. Melyik áll Önökhöz közelebb?**

Mi alapvetően órajavítók vagyunk, de a vevőink nagyra értékelik azt, hogy a vásárlásban is a segítségükre tudunk lenni. Sokkal szívesebben vásárolnak valamit egy olyan szakembertől, akiben megbíznak, aki be tud nekik számolni a saját tapasztalatáról is. Jelentősen nőtt az elmúlt években a törzsvásárlóink száma is, köszönhetően annak, hogy a vásárlók kezdenek visszatérni a bevásárlóközpontokból a valódi szakboltokba, és bizalmat áraszt az évek óta állandó szakszemélyzet is.

• **A javításhoz megfelelő eszközökre és gépekre is szükségük van, amelyek közül nem egy kifejezetten célszárm.**

A továbbképzések során ezeket is megismerjük, megtanuljuk használni. Vannak olyan eszközeink, amelyek nélkül egyszerűen lehetetlen lenne szétszedni és összerakni némelyik legújabb, különleges modellt, ugyanakkor csak a gyári támogatással rendelkező órák rendelkeznek velük. Ezek nélkül egy általános órajavító nem is tud mit kezdeni az adott szerkezettel. A gépparkunkat folyamatosan fejlesztjük, van mind száraz, mind nedves vízmentesség-mérőnk. Egy elemcsere során például érdemes kicserélni a tömítést is, és ha ezt is kéri tőlünk a vevő, akkor ugyanúgy érvényes marad a vízmentességi garancia, mint az új órák esetében. De van olyan pontosság-mérőnk is, amivel mind a mechanikus, mind a kvarcórákat akár tízezred másodperces pontossággal meg tudjuk mérni. Eszközeink a mérésekről bizonylatot készítenek, így a vevő maga láthatja az óra állapotát javítás előtt és után is. Az ügyfelek nagyra értékelik, ha látják, hogy mi az órájuk hibája. Különlegességünk még az automata Kinetic-órakat mozgás és bontás nélkül feltöltő eszköz is.

• **A magas fokon gépesített műhely és a szakértelem a szolgáltatások áraiban is tükröződik?**

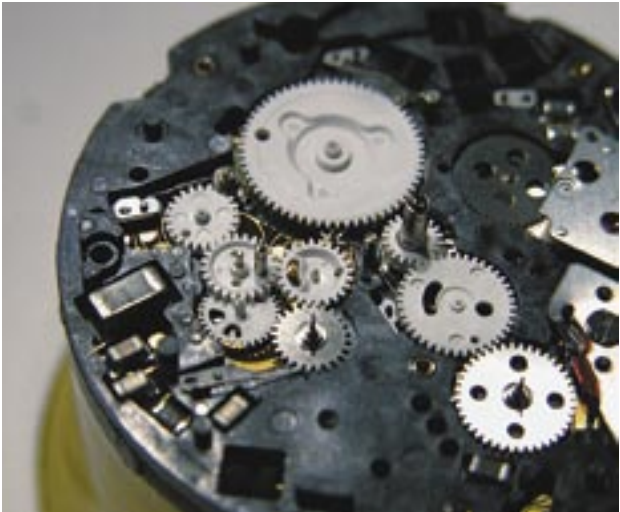
Egyáltalán nem! A márkaszerviz összességében olcsóbb, mint egy független órajavító, ugyanis mi sok esetben már a hibajelenségből tudjuk a hiba pontos okát, és a nagy tapasztalatlunknak is köszönhetően a javítást rövid idő alatt elvégezzük, nem kell a hibakereséssel hosszú időt eltöltenünk. Ezenkívül odafigyelünk arra, hogy áraink ne riasszák el ügyfeinket, és ha szükséges, ismét hozzánk térjenek vissza. Akciókat is szoktunk szervezni, amivel szintén az ügyfelek kedvében járunk. Nálunk például ingyenes a csatok méretre igazítása vagy az ultrahangos szíjtisztítás is. Előfordult, hogy a tulajdonos nem ismerte meg a saját letisztított óráját, és szemet is ki kellett venni a csatból, mert a tisztítás után „hiányzó” szennyeződések miatt annyival lazább lett.

• **Az órák javítása és értékesítése mellett egy múzeummal is büszkélkedhetnek.**

Az elmúlt közel húsz év alatt sikerült egy szép SEIKO-gyűjteményt összeállítanunk. A legkedvesebb darabjai: egy 1966-os mechanikus karóra, illetve az 1992-es SJQ 012, az első intelligens naptáras óra, amit az akkori olimpiára készített a gyár. Amikor itt járt az egyik tervezőmérnök, nagyon meghatódott, mert meglátott egy olyan órát, amit még ő és kollégái terveztek korábban. Szívesen nekiadtuk volna, de nem fogadta el, inkább arra kért, hogy őrizzük meg továbbra is ilyen nagy becsben.

• **Milyen jövőbeni tervei vannak a JHP Time Bt.-nek?**

Az elmúlt évek tapasztalatait felhasználva folyamatos továbbképzés mellett szeretnénk a jövőben is magas szintű szolgáltatást nyújtani ügyfeinknek. A terveink között szerepel egy új üzlet nyitása is, várhatóan Dunakeszin fog erre sor kerülni. Fontosnak tartjuk, hogy a SEIKO-márka ismertségét, elismertségét, presztízsét mi is növeljük.



JANIKÁ

Így ismerik őt a szurkolók, így hívják még a külföldi csapatvezetők, ellenfelek is a hétszeres magyar bajnok rali-versenyzőt. Az eredmények, a rengeteg futamgyőzelem és a bajnoki címek szinte genetikailag bele voltak kódolva, hiszen édesapja, Tóth János is többszörös magyar bajnok autóversenyző. A San Remo-i futamról hazatérve beszélgettünk az abszolút kategória hétszeres magyar bajnokával.

a versenyzésre. 4 évig, 1991-ig tartott a ralikrosszos pályafutásom, ami alatt nagyon sok mindent megtanultam az autósportról.

• Miért pont BMW?

Magától értetődött, hiszen édesapám már évekkel azelőtt BMW-vel versenyzett, megvoltak hozzá a kapcsolatok és az információk is.

• Kik voltak akkoriban a legnagyobb ellenfeleid?

Maruzsi Lászlót kell kiemelni, vele vívtuk a legnagyobb csatákat. Miután 1988-ban megnyertem első bajnokságomat úgy döntöttünk, hogy egy új autót építünk. Bár ez már újabb volt, nem volt jobb a réginél. Gyakorlatilag egy széria-BMW volt, csak a biztonsági berendezéseket szereltük bele, de nekem akkor azal kellett felvegyem a harcot, a sokkal erősebb autókkal. Ebben az évben az utolsó versenyen dőlt el a bajnoki cím sorsa, ezért arra az alkalomra beépítettük édesapám Formula–2-es autójának a motorját az én kasztnimba. Mivel ez a formula motor sokkal magasabb fordulatszámon pörgött, így az autóm szériaváltójának csak az egyes és kettes fokozatát tudtam használni. Várható volt és be is következett, hogy nem bírta a versenymotor teljesítményét, és végül fel kellett adnom a versenyt, így Maruzsi László lett a bajnok. A következő évben azért visszavágtam!

• A ralikrossz után következett a rali.

Az 1990-es, bajnoki címmel zárt ralikrossz évad után a következő évben már raliban indultam egy BMW 325iX-szel. Ez továbbra is szériaközelű autó volt, de arra, hogy belekóstoljak a ralizásba, tökéletesen megfelelt. 1992-es évben már Toyotával álltunk rajthoz, ami egy gyári építésű igazi versenyautó volt. Ez volt életem első turbómotoros versenyautója, amivel újra meg kellett tanulni „vezetni”. Összesen négy szezont teljesítettünk ezzel az autóval, kétszer voltunk másodikak a bajnokságban. Az első futamgyőzelem is ehhez az autóhoz kapcsolódik, 1992-ben a Salgó-ralit nyertük meg vele.

• Aztán egy időre mégis visszatértél a ralikrossz pályákra is.

1993-ban a ralikrossz szakág vezetése átcsábított néhány ralist, többek között Ferjancz Attilát, Ranga Lászlót és engem is

• Kezdjük az alapoknál. Hogyan kerültél kapcsolatba az autóversenyzéssel?

Édesapám révén szinte csecsemőkorom óta a közelében voltam. Évente 4-5 versenyre látogattunk el, de ennél több nem is volt akkoriban. Jártunk mindenre, ralira, hegyiversenyre. Ő elsősorban az utóbbiakon indult, de akkoriban még nem tudtam felfogni, mit is jelent ez. Az első ralis élményem Uzsabányán ért. Emlékszem, sötétben gyalogoltunk a pályán és időnként – amikor jött egy autó – be kellett ugrani a bokrok közé. Ugyanezen a versenyen a keszthelyi ÁFOR benzinkút mellett volt egy szervizpont, az is mélyen az emlékeim közé ivódott. Akkoriban még nem a maihoz hasonló kijelölt szervizparkok voltak, hanem mindenki ott szervizelt, ahol akart vagy tudott. Az időterveket sem tartották be ennyire pontosan, ezért a szerelők és a nézők is elég korán elfoglalták pozícióikat, és vártak. Hol kevesebbet, hol többet.

• Mikor kezdtél el aktívan versenyezni?

1987-ben ültem be versenyautóba, versenyen. Ralikrosszal kezdtem a pályafutásomat. Ez egy olyan verseny, ami épített pályán zajlik, de aszfalt, föld és murva vegyesen borítja. Rendkívül látványos, mert egyszerre több autó rajtol, igazi test-test elleni a küzdelem, és a nézők belátják az egész pályát. A versenyautóm egy öreg 2002-es BMW volt, amit édesapám műhelyében készítettünk fel





a sportág népszerűsítéséért. Komoly versenyeket, nagy csatákat vívtunk, a közönség nagyon élvezte.

• **Négy év elteltével márkát nem, de autót váltottál.**

A versenysportban nagyon sokat számít, hogy ki, mikori fejlesztéssel tud rajthoz állni. A bajnoki cím megszerzésére csak a lehető legújabb technikával van esélye az embernek, így nekünk is váltanunk kellett. Egy autó saját részre történő megvásárlása helyett a bérlés mellett döntött a csapat, az olasz Griffone-istálló Toyota Celicáját választottuk. Az együttműködés ropant gyümölcsöző volt, rögtön az első évben bajnokok lettünk, majd utána zsinórban még kétszer.

Melyik volt a legemlékezetesebb ezek közül?

Mindenképp a legelső, az 1995-ös! Nemcsak azért, mert az első volt, hanem azért is, mert az egy nagyon küzdelmes, kalandos év volt. Egyszer össze is törtem a kocsit, és utána már nem volt hibázási lehetőség.

• **A hazai versenyeken kívül kétszer világbajnoki futamon is rajthoz álltál.**

A hozzánk legközelebb eső futamot, az olaszországit választottuk mindkétyszer. Először 1996-ban jártam arra még a Celicával. Idegen környezetben, ismeretlen pályákon versenyezni mindig nagy kihívást jelent, legelőször pedig különösen furcsa volt. Akkor még rendeztek vegyes talajú versenyeket, a San Remo-rali is ilyen volt. A rajtceremónia után 800 km-t autóztunk, hogy

a murvás pályákhoz elérjünk, majd a verseny végén tértünk vissza a San Remo-közei aszfaltos gyorsaságikhoz. Sajnos egyszer felborultunk, de sikerült kerékre érkezni, és folytatni tudtuk a versenyt, végül a remek 11. helyen értünk célba, közvetlenül a VB-címért küzdők mögött.

Rá két évre, 1998-ban visszatértünk ismét Olaszországba, de akkor már egy Toyota Corolla WRC-vel. Ezen a versenyen még több gondunk volt, az ellenfelek is erősebbek voltak, így „csak”

Ifj. Tóth János

Született: 1968. augusztus 22, Siófok

Magasság/testsúly: 170 cm/70 kg

Navigátorai: Faludy László, Gergely Ferenc, Papp György, Tóth Imre, Bahor Bea, Tagai Róbert

Versenyaúti: BMW 2002, BMW 325 iX, Toyota Celica ST165, Toyota Celica ST185, Celica GT4, Toyota Corolla WRC, Peugeot 206 WRC, Peugeot 307 WRC, Peugeot 207 S2000

Első raliversenye: 1991, első osztály

Tavalyi eredménye: abszolút 2.

Legjobb eredményei: 7x abszolút magyar ralibajnok (1995, 1996, 1997, 2000, 2001, 2002, 2005, 1x abszolút második 2006), ralikrosszbajnok (1989, 1990)

a 15. helyen végeztünk. Rá egy hónappal az ausztriai Semperit-ralin is elindultunk. Annak a pályái sokkal közelebb állnak hozzám, és mivel előtte sokat, egy egész vb-futamot tudtam menni az autóval, nagyon jól sikerült a verseny. Győzelmünkre – mivel Európa-bajnoki futam volt – sokan felkapták a fejüket.

• **Majd a Toyotát Peugeot-ra cserélted.**

A sikeres szerepléshez szükségünk volt egy minden tekintetben ütőképes autóra, amit csak támogatóink segítségével tudtunk kibérelni. Ekkor állt mellénk a Peugeot Hungária, és így jutottunk hozzá a világvversenyeken is sikeres Peugeot 206 WRC-hez. Ezt az autót Rolf Schmidt üzemeltette, akivel már korábban is jó volt a kapcsolatunk. 2000-tól egymás után háromszor nyertük meg a magyar bajnokságot, talán ezért is ez a kedvenc autóm még ma is. Szerettem aztán az újabb 206-ost is, amit a BSA-tól béreltünk, de nem tudtam vele igazából megbarátkozni. A korábbi sokkal jobban kezelhető, jobban beállítható autó volt. A 206-osok után a 307-es következett, de azzal nem tudtam mély barátságot kötni. Keveset láttuk egymást, nagyon bonyolult és nehezen vezethető volt, s ezért a megfelelő beállításokat sem sikerült eltalálni.

Az idei esztendőben a rali új irányvonalába tartozó Peugeot 207 szuper 2000-rel versenyzünk, egy magyar és három külföldi futamon álltunk rajthoz. A kezdeti nehézségek után, a cseh futamon már többször is az elitbe tudtam kerülni, amit az abszolút második és negyedik idők is mutatnak. Ez nem csak azért nagy dolog, mert világbajnoki futamról van szó, hanem azért is, mert a nyugati vetélytársaknak olykor egy hónap alatt több gyakorlási lehetőségük van, mint egy hazai versenyzőnek egy egész idényben.

• **Az autó jó beállítása mellett legalább ilyen fontos az anyósülésből segítő társ. Kik voltak ők?**

Valóban így van. Ez a két ember teljesen egymásra van utalva. A navigátornak 100%-ig bíznia kell a vezetőben, míg a sofőrnek „vakon” hinnie kell a navigátor által bemondott itinerben. Jó eredmény csak igazi összhangban érhető el. A húsz év alatt összesen hat navigátorral versenyeztem, Faludy Lászlóval, Gergely Ferencsel, Papp Györggyel, Tóth Imrével, Bahor Beával és Tagai Róberttel.

• **Végül mit gondolsz a ralisport jövőjéről, milyen irányban fejlődhet tovább?**

Úgy gondolom, most is egy irányváltáshoz érkezünk. A rali történelmében már több ilyen is előfordult, elég csak a B-csoport 1986-os megszüntetésére gondolni. Az akkori nagyon erős autótokat felváltották a valamivel gyengébb A-csoportosok, amik szép lassan fejlődésnek indultak, és eljutottak a mai WRC-kig. A nemzetközi szövetség most ismét lépésre kényszerül – mivel a WRC-k költsége már a gyári csapatoknak is túl sok –, ezért úgy tűnik, a szuper 2000 lesz a jövő kategóriája. Ezek a szívómotoros, de összkerék-hajtású autók nem sokkal lassabbak a WRC-knél, de jelentősen kevesebb pénzbe kerül az üzemeltetésük. Így remélhetőleg több versenyzőnek lehet majd ilyen gépe, és így több pilóta között dőlhetnek el versenyek, izgalmasabbak lesznek a bajnokságok.

A SEIKO Magazin olvasóinak nevében hasonlóan sok sikert kívánunk a következő 20 évre is!





Egy sikeres sorozat megújulása

A Bowers & Wilkins fejlesztőmérnökei nemrégiben újratervezték és jelentős átalakításokkal tökéletesítették a nagynevű brit hangsugárzó-specialista gyártó legsikeresebb hangdobozsorozatát, a 600-as családot. Az új sorozat létrejöttében a hagyományos mérnöki megoldások mellett a közvetlenül a díjnyertes 800-as szériából átvett technológiák is szerepet játszottak, és ezeknek köszönhetően a legújabb generációs hangdobozok nem csak apró részletekkel finomodtak, hanem óriási előrelépést tettek az audiofil hangreprodukció felé, amely ebben a minőségben eddig nem volt elérhető ezen az árszinten.

A több generációt megélt és közel két évtizedes múlta vissza tekintő 600-as sorozat legújabb modelljei esetében a Bowers & Wilkins ipari formatervezői esztétikus, kellemes tapintású és modern megjelenésű hangsugárzó kabineteket alakítottak ki. A ma nap divatos wenge, fekete kőris, világos tölgy és vörös cseresznye burkolatokkal gyártott hangdobozházak lágy tapintású előlapjai diszkréten eltüntetik a hangszórók kosarát, csavarhelyeit, ugyanakkor a membrános egységek stabil rögzítését is biztosítják. Rendkívül fontos dizájn elem a magassugárzó szállúzott alumínium előlapja, melyen gyémánttal vágott Bowers & Wilkins logó díszleg, ékszer jellegű kölcsönözve a hangdobozoknak.

A külső megváltoztatása mellett a 600-as sorozat minden egyes részegységét újratervezték és finomították. Az alumíniumból készült Nautilus tölcséres dóm magassugárzó neodímium mágneset és új membránperemeztést kapott. Ezek eredményeképpen a magas hangok lesugárzása egyenletes, részletező és egy ilyen árkategóriájú hangsugárzó-sorozat viszonylatában ritkán hallható tisztasággal rendelkezik. A brit gyártó állítása szerint ez a magassugárzó a legjelentősebb technológiai előrelépés, amit valaha is kínáltak egy ilyen, belépőszintű sorozat esetében. A Bowers & Wilkins egyfajta védjegyének számító, sárga színű, Kevlar-szövet membrános hangszórók szintén jelentős válto-



záson mentek keresztül. A régebbi típusokhoz képest nyitottabb öntvénykosarat, valamint új tervezésű, rögzített fáziskúpot kaptak, a membrán külső szegélyét pedig újratervezett gumiperemmel látták el. Ezek együttes alkalmazása kifinomultabb hangzást eredményez, működés közben tökéletesebb összhangot teremt a magassugárzóval, ami szintén hozzájárul a ki-egyenlített, részletgazdag hangreprodukciónak.

Az új 600-as széria keresztváltó áramköreinek végső kialakításához a legérzékenyebb és legpontosabb műszert, az emberi fület hívták segítségül, ugyanis a szűrők hangolását meghallgatásokon alapuló tesztekkel végezték. A levegő akadálymentes áramoltatását a dobozházak belseje és a külvilág között pedig természetesen valamennyi hangdoboz esetében a Bowers & Wilkins által szabadalmaztatott és már jól bevált – apró bemélyedésekkel ellátott, ún. „Flowport” kialakítású tölcsérekben végződő – bass-reflex nyílások végzik.

A sorozat hagyományos felépítésű, sztereó zenehallgatásra is alkalmazható kollekcióját két állványra helyezhető, illetve falra is felszerelhető hangdoboz (686 és 685), valamint két, padlón álló hangfal (684 és 683) alkotja. A házimozsi-alkalmazásokra történő kiegészítés lehetőségét szem előtt tartva két center hangdobozt (HTM61 és HTM62), valamint egy kifejezetten háttér-hangsugárzóként működtethető modellt (DS3) is kifejlesztettek. Ez utóbbi különlegessége, hogy szerkezeti felépítésénél fogva sokoldalúan használható doboz, ugyanis diffúz hangterítéssel működő (dipól), illetve egyirányba sugárzó (direkcionális vagy más néven monopól) üzemmódokkal is rendelkezik, amelyek közül a legmegfelelőbbet a felhasználó választhatja ki.

Közvetlen elődjéhez hasonlóan az új 600-as sorozat szintén három aktív mélyhangdobozt sorakoztat fel (ASW608, ASW610 és ASW610XP). Az eredetileg merészen extrém formavilágú, gömb alakú Bowers & Wilkins PV 1 mélysugárzóból származtatott hangszóró- és erősítőtechnológiáknak köszönhetően, az új 600-as sorozat aktív mélysugárzói a kompakt méret és a mély



hangok lesugárzási képességének különösen jó kombinációját nyújtják. Emellett bemeneteik is a lehető legteljesebbek, hogy az aktív mélyhangdobozok a házimozsi-használat mellett a hagyományos sztereó alkalmazásoknak is megfeleljenek.

A Bowers & Wilkins új 600-as sorozata, nemrégiben történt megjelenése után szinte azonnal óriási sikert aratott szakmai körökben. Ennek egyik leginkább objektív példája, hogy az 50 tagból álló EISA szövetség (amelynek hangtechnikával és házimozival foglalkozó tagságát jelen pillanatban 18, neves európai szakmagazin alkotja) a 600-as hangsugárzócsalád nagyobbik állványos dobozát, a 685 típusnévre hallgató modellt választotta Európa legjobb kompakt hangdobozának a 2007. és 2008. esztendőben!

www.bowers-wilkins.com

www.aymara.hu

Tel.: 317-5560



Nem az a célunk, hogy a legtöbbet adjuk.

A célunk, hogy elhagyjuk mindazt, ami jelentéktelen.

Ez volt John Bowers filozófiája 40 évvel ezelőtt, és ez él az új 600-as sorozatunknál. Hangdobozok, amelyek nem adnak hozzá és nem vesznek el az eredeti hangból. Ami ehhez szükségeltetik, az a világszínvonalú kutatás és különlegesen szakértő fülek. Miután kiválasztjuk a megfelelő komponenseket, hosszú, figyelmes beállítási folyamat következik. Meghallgatás – finomítás, újra és újra. Mindezt addig tesszük, amíg a frekvenciák kombinációja olyan valóságghű és élő lesz, hogy szinte meg tudnánk érinteni.

Dr. John Dobb az új 600-as sorozat vezető fejlesztőmérnöke és a „Hang Társasága” tagja.

Látogassa meg a Hang Társaságát a www.bowers-wilkins.com címen

Aymara Kft. Házimozsi és HiFi Center 1052 Budapest, Aranykéz u. 4–6. Telefon: 317-5560 www.aymara.hu



B&W Bowers & Wilkins

Listen and you'll see

A japán konyha rejtelsei

A japán konyha merőben más, mint a legtöbb távol-keleti ország ízei. Kevés olajat használ és mennyiségre jóval kevesebb fűszert, mint mondjuk a kínaiak vagy a koreaiak. Ez az oka annak, hogy a japán ételek ritkán ízlenek a külföldieknek elsőre, de ha valaki ráérez az ízvilágra, akkor rengeteg finom meglepetésben lehet része. Folytatva az előző rész tartalmát, ezúton szeretnénk egy kis kedvet csinálni a sushi fogyasztásához, midőn végigkalauzoljuk a kedves Olvasót ennek a különleges japán ételnek az elkészítéséhez szükséges alapanyagok és eszközök bemutatásán.

Az alapoktól kezdem, ami egy kérdést vet fel, vagyis mindjárt kettőt: Jó nekünk, ha sushit eszünk? Ha igen, akkor miért? Ez némi magyarázatra szorul.

A sushi kivételes, egzotikus ízvilággal rendelkezik, ezért aki még nem kóstolta, annak mindenképpen megéri kipróbálni. Az első próbálkozás után valószínűleg furcsának fogjuk találni, de a szokatlan jelző inkább megfelel ennek a kulináris élménynek a leírására. Kevesen vannak, akik elsőre megszeretik a sushit, ezért mindenkinek a háromlépcsős ismerkedést javaslom. Elsőre szokatlan, másodszor már nem is olyan furcsa, harmadszor pedig megszereti az ember. Hogy miért szeretnék bárkit is meggyőzni arról, hogy érdemes sushizni?

Beszéljenek helyettem a tények.

A sushi rendkívül értékes tápanyagforrás, rengeteg fehérje, valamint jó található benne, viszont zsírtartalma igen alacsony, ezért nagyban hozzájárul az egészséges életmódhoz. Taurintartalma miatt csökkenti a koleszterinszintet és az érfalakra is jó hatással van, emellett az olajos halak omega 3 és omega 6 zsírsavakat tartalmaznak, amelyek a szívbetegségekkel szemben nyújtanak védelmet. A tengeri alga rengeteg vitamint és hasznos ásványi anyagot tartalmaz (gazdag proteinben, kalciumban, karotinban, foszforban és vasban).

(internetes forrás)

A sushi készítésére nálunk is csak avatott sushi-szakácsok vállalkoznak, ez ugyanis olyan speciális terület, amelyre háziasszonyok nemigen tévednek. A látszólag egyszerűnek tűnő étel elkészítése

igényli talán a legnagyobb tudást. Az eddig begyűjteni próbált és begyűjtött információk szerint egy elfogadott sushi-szakácsnak 7–10 év szakmai tapasztalatra van szüksége, hogy képzett és kellően felkészült sushi-mester, azaz itamae váljon belőle. Tanítványként kezdi pályafutását, és a mítoszok szerint az első évben csak mestere halaskosarát cipelheti, illetve ha szorgalmas, elvállalja a mosogatást a konyhán. Ezt követően megkezdődik a tanulás, ami fél évig csak a rizs mosását jelenti. Mindezek után engedik csak a tanítványt fokozatosan a halak közelébe, tartva ezt az ütemet azért, hogy valóban mindenre felkészült itamae

legyen belőle. Rengeteg dolgot kell elsajátítania az évek során. Később a konyhába kerülve a mindennapos dolgokra is fokozott figyelmet kell fordítania. Csak egy példa erre: egy jó sushi-szakács ránézésre tudja, milyen irányban kell vágni a különböző halakat, hogy mindig szép legyen a vágás mintája. Ezek az apróságok nem jelentenek mást, mint a japán konyha művészi szintű ismeretét. Elsőre bizonyára soknak tűnt a hét év is, de a betanulási mechanizmus alaposságát látva már nem is olyan meglepő. Az ismeretek a szakma lényegét jelentik, de mire megy egy sushi-szakács a japán konyhában használatos, saját jellegzetes konyhai





eszközök nélkül? Szükség van ezekre a bizonyos eszközökre, amelyek nemigen találhatók meg egy hétköznapi konyhában. Ilyen a makitsu, ami egy bambuszszálakból összekötött, több méretben is kapható gyékény. Ezt használják a sushi-szakácsok a maki sushi feltekérésére. Ha már feltekerték, hatfelé (illetve nyolcfelé) is kell vágniuk valamivel. Erre sem jó akármilyen konyhakés.

Az itamae legfontosabb munkaeszköze a hocho, a kés. A japán kések számos dologban különböznek a más országokban használatos késektől, mivel a penge élének kiképzése a japán ételek előkészítési eljárásaihoz és az itt kialakult ételekhez alkalmazkodva készült.

Leginkább két anyagot kedvelnek a kovácsok a japán pengék gyártásához: a szénacélt és a rozsdamentes acélt. A japán kések gyártása során kifinomult kovácsolási technikákat sajátítottak el és alkalmaztak, amelyeket az ősi japán kardkészítőktől vettek kölcsön, a tökéletes minőségű szénacél előállítására tö-

rekedve. Rozsdamentes acélt is használnak pengék gyártásához, leginkább a nevük által tükrözött előnyös tulajdonságáért, ugyanis ezek nem rozsdásodnak.

A hagyományos nyugati technológiával készített kések esetében a pengét mindkét oldalról élezzik, a japán kések ezzel szemben általában kovácsoltak, ezért csak az egyik oldalukról lettek kiélezve, és ez az él általában a legjobb minőségű szénacélból készült. Az él vágó fele általában a penge jobb oldalán található, igazodva a jobbkezes felhasználóhoz és igényeihez.

A japán szakácmesterek általában két vagy három késsel dolgoznak. A munka nagy részét a szeletelőkéssel és a zöldségeskéssel végzik. A konyhai szeletelőkés, a deba-bocho, gyakorlatilag a halak felbontására, tisztítására, csontozására és filézésére szolgál. A zöldségeskés, a nakiri-bocho, a zöldségfélék hámozására, szeletelésére, aprítására és apróra vágolására szolgál.

A kissé szakmai jellegű leírást befejezve és megfűszerezve ezzel az eddig elmondottakat, ide is tartozik egy-két apró, monda jellegű tudnivaló.

A japán szakácsok szerint minőségi kés, akárcsak a kard, nem gyártható tömegesen, mert csak egyesével, ősi, kézműves eljárások alkalmazásával lehet készíteni.

Egy hagyománytisztelő japán szakács csakis nyél nélküli, éleztlen szénacél vagy rozsdamentes acélkést (inkább pengének mondanám) vásárol. Saját maga köszörüli, de mindenekelőtt a saját kezéhez igazítja a kés nyelét. A kés nyelét egyébként tradicionálisan japán ciprusból készítették. Így vált a kés teljesen egyedivé, a használója által.

Remélem sikerült ezzel a néhány aprósággal felkeltenem a kedves Olvasó érdeklődését. Legalábbis csak annyira, hogy elmenjen és kipróbáljon egy japán éttermet, így megtudhatja, mit is hagytak ránk a fent említett nagy szakácmesterek.



Takebayashi

Bambuszliget étterem és sushi bár

Bambuszliget, ahol éhsége és egészsége harmónikusan találkozik. A belvárosban, a pesti Dunaparton található Bambuszliget éttermünk, a hamisítatlan japán gasztronómia felleqvára.

Az éttermünk a tradicionális japán hangulatot teremti meg három szinten, szintenként más-más élményt nyújtva. A látványos sushi bártól a meghitt, szeparált asztalokkal, kialakított emeleti részen át, a valódi japán életérzést nyújtó, két, kívánságra egybenyitható tatamiig. Tavasztól őszi varázslatos környezetben hangulatos teraszunkon élvezheti izeinket a Gellért-hegy látványával. A japán Tenmaya hálózatban képzett konyhamesterünk több, mint húszféle sushi különlegessége mellett élvezheti a japán melegkonyha hamisítatlan ízeit.

- Céges és családi összejövetelek lebonyolítását vállaljuk.
- Külső rendezvényekre megrendelést felvesszünk.

1056 Budapest, Belgrád rkp. 18.

Asztalfoglalás / rendelés: 318-1144

**Nyitva: Hétfő - Péntek 11³⁰-23h-ig
Szombat - Vasárnap 12-23h**

Honlap: www.bambuszliget.hu | www.takebayashi.hu

Házhozszállítás: www.sushifutar.hu



